XI. РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ СОЕДИНЕННЫХ ВТОРОГО И ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТОВ

124 (II). СОГЛАШЕНИЯ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

Генеральная Ассамблея

решает одобрить соглашения с Международной организацией здравоохранения (документ A/348), со Всемирным почтовым союзом (документ A/347), с Международным союзом электросвязи (документы A/370 и A/370/Add. 1), с Международным банком реконструкции и развития (документ A/349) и с Международным валютным фондом (документ A/349);

одобряет включение в соглашения, относящиеся в Международной организации здравоохранения и к Международному союзу электросвязи, статьи, касающейся пользования пропуска-

ми Организации Объединенных Наций (документы A/348/Add. 2 и A/370/Add. 1); и

предлагает Экономическому и Социальному Совету представить доклад о мерах, принятых на основании этих соглашений, как это предусмотрено резолюцией 50 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 г.²⁴, с тем, чтобы Совет и Генеральная Ассамблея могли, если понадобится, по обсуждении этого с соответствующими учреждениями, сформулировать определенные предложения в целях улучшения совместной с ними работы.

*Сто пятнадцатое пленарное заседание,
15 ноября 1947 г.*

²⁴ Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 70 и 71.

XII. РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ СОВМЕСТНОГО ЗАСЕДАНИЯ СОЕДИНЕННЫХ ВТОРОГО И ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТОВ И ПО ДОКЛАДУ ПЯТОГО КОМИТЕТА

125 (II). ВЗАИМООТНОШЕНИЯ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ, КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ПРОГРАММ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Рассмотрев доклад Экономического и Социального Совета (документ A/382)²⁵ и предварительный доклад Генерального Секретаря о бюджетных и финансовых взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями (документ A/394/Rev. 1);

принимая к сведению предварительный доклад Координационного комитета Экономическому и Социальному Совету (документ A/404), относящийся к бюджетным и финансовым взаимоотношениям между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и к связанным с этим вопросам по программе их деятельности;

принимая во внимание, что в целях избежания параллелизма и дублирования в работе важно установить более эффективную координацию в работе в экономической и социальной областях как между Организацией Объединенных Наций и ее вспомогательными органами, так и между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также среди самих специализированных учреждений, и, в частности, найти способы определения сравнительной срочности и важности отдельных проектов;

принимая во внимание желательность сокращения, по возможности, финансовой ответствен-

ности членов Организации Объединенных Наций за деятельность этой Организации и специализированных учреждений, но без ущерба существенной работе; и

принимая во внимание, что наиболее эффективные результаты могут быть достигнуты путем применения сторонами на практике положений соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, и путем развития тех методов сотрудничества, которые предусмотрены в резолюциях Генеральной Ассамблеи №№ 50 (I) и 81 (I)²⁶,

Генеральная Ассамблея поэтому

1. *обращается с призывом* к членам Организации провести внутри своих стран необходимые меры по согласованию политики их делегаций в Организации Объединенных Наций и в различных специализированных учреждениях с тем, чтобы добиться полного сотрудничества между Организацией и специализированными учреждениями, и, в частности, указать их представителям в руководящих органах специализированных учреждений на необходимость делать все возможное для того, чтобы обеспечить представление докладов, программ деятельности и бюджетных предположений, о которых говорится в пункте 3 настоящей резолюции;

2. *выражает удовлетворение* мероприятиями, уже проведенными Экономическим и Социальным Советом, Генеральным Секретарем и специализированными учреждениями, включая учреждение Координационного комитета, с задачей добиться функциональной и административной согласованности между специализированными

²⁵ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 3.

²⁶ Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 70 и 115.

учреждениями и Организацией Объединенных Наций;

3. просит Совет постоянно учитывать сравнильную срочность поступающих предложений и обсудить в срочном порядке дальнейшие меры, которые следует принять для эффективного согласования программ работы Организации Объединенных Наций и подчиненных ей органов, с одной стороны, и специализированных учреждений, с другой; и

4. предлагает специализированным учреждениям, когда это соответствует положениям их соглашений с Организацией Объединенных Наций:

а) представлять ежегодно Экономическому и Социальному Совету на сессии, предшествующей открытию очередной сессии Генеральной Ассамблеи, свои доклады о деятельности за предшествующий период времени и свои программы работы на следующий финансовый год с тем, чтобы дать возможность Совету способствовать наиболее целесообразному и практическому использованию ресурсов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, делая рекомендации относительно определения ответственности за отдельные проекты и приоритета работ;

б) сообщить Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций свои бюджеты и сметы на 1949 год, а затем сообщать ему в сметы бюджетов на каждый последующий год, представляя их не позднее 1 июля предшествующего года с тем, чтобы Генеральный Секретарь мог включать эти бюджеты и бюджетные сметы в качестве информационного материала в приложении к своей годичной бюджетной смете, которую он представляет Генеральной Ассамблее вместе

с такими замечаниями, которые могут оказаться нужными и полезными;

5. просит Генерального Секретаря, по консультации со специализированными учреждениями, действуя при этом через Координационный комитет, и по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, составить доклад для представления Экономическому и Социальному Совету и третьей сессии Генеральной Ассамблеи; доклад должен включить рекомендации по следующим вопросам

а) меры, необходимые для достижения большего единства в составлении бюджетов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, чтобы облегчить сравнение отдельных бюджетов;

б) финансовый год и программа заседаний специализированных учреждений, которая могла бы облегчить существование порядка, предусмотренного в пункте 3;

в) возможность улучшения бюджетной согласованности между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, и

6. просит Генерального Секретаря сделать все от него зависящее, чтобы по консультации со специализированными учреждениями, действуя при этом через Координационный комитет, и, когда это необходимо, через Консультативный комитет, способствовать развитию единой бюджетной, административной и финансовой практики, применяемой Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями.

*Стаивать первое пленарное заседание
20 ноября 1947 г.*

XIII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

126 (II). ПЕРЕДАЧА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ФУНКЦИЙ И ПОЛНОМОЧИЙ, ВЫПОЛНЯВШИХСЯ ЛИГОЙ НАЦИЙ СОГЛАСНО МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЖЕНЩИНАМИ И ДЕТЬМИ ОТ 30 СЕНТЯБРЯ 1921 Г., КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ СОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ ЖЕНЩИНАМИ ОТ 11 ОКТЯБРЯ 1933 Г. И КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ПОРНОГРАФИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ И ТОРГОВЛИ ИМИ ОТ 12 СЕНТЯБРЯ 1923 ГОДА

Генеральная Ассамблея,

в своем стремлении продолжать международное сотрудничество в целях борьбы с торговлей женщинами, детьми и порнографическими изданиями,

утверждает приложенные к настоящей резолюции протоколы;

настоятельно предлагает всем государствам, участвующим в вышеупомянутых конвенциях, безотлагательно подписать эти протоколы;

рекомендует государствам, участвующим в любых из вышеупомянутых конвенций, приступить, не ожидая вступления в силу вышеуказанных протоколов, к осуществлению содержащихся в них постановлений;

поручает Генеральному Секретарю выполнять функции, возложенные на него вышеуказанными протоколами по вступлении их в силу, и

предлагает Экономическому и Социальному Совету и Генеральному Секретарю, в соответствии с резолюцией об отношениях между членами Объединенных Наций и Испанией, принятой Генеральной Ассамблей 9 февраля 1946 г.²⁷, приостановить все мероприятия, предусмотренные в указанных протоколах и конвенциях в отношении правительства Франко в Испании, пока это правительство находится у власти.

*Девяносто седьмое пленарное заседание,
20 октября 1947 г.*

²⁷ Резолюции, принятые Генеральной Ассамблей на первой части первой сессии, резолюция 32 (I), стр. 41.